

**Reunión de los Estados Partes en la  
Convención sobre la prohibición del  
empleo, almacenamiento, producción  
y transferencia de minas antipersonal  
y sobre su destrucción**

APLC/MSP.9/2008/WP.5  
9 de octubre de 2008

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

Novena Reunión  
Ginebra, 24 a 28 de noviembre de 2008  
Tema 13 del programa provisional  
Examen de las solicitudes presentadas  
en virtud del artículo 5

**SOLICITUD DE PRÓRROGA DEL PLAZO PARA TERMINAR DE DESTRUIR  
LAS MINAS ANTIPERSONAL DE CONFORMIDAD CON EL  
ARTÍCULO 5 DE LA CONVENCIÓN**

**Resumen**

Presentado por Tailandia

**I. ORÍGENES DEL PROBLEMA DE MINAS TERRESTRES**

1. En Tailandia, las zonas minadas se encuentran principalmente junto a la frontera con sus países vecinos, especialmente la frontera con Camboya. Las dos causas principales de la contaminación por minas terrestres y municiones y artefactos explosivos no detonados son el conflicto interno de Camboya, en el que muchas facciones camboyanas lucharon junto a la frontera con Tailandia, y el conflicto de 1965 a 1981 entre el Gobierno de Tailandia y los insurgentes comunistas, especialmente en Tailandia septentrional. Aun cuando esos conflictos terminaron hace más de un decenio, millones de restos explosivos siguen representando una amenaza constante para la seguridad y la economía de las comunidades locales en las zonas afectadas. Miles de personas han muerto o han sufrido discapacidades por la explosión de minas terrestres y municiones y artefactos explosivos no detonados. Muchas otras personas siguen expuestas a esos peligros.

**II. CANTIDAD Y CALIDAD DEL PROBLEMA**

2. Después de adherirse a la Convención, Tailandia llevó a cabo, por conducto de la organización Norwegian People's Aid (NPA), un estudio sobre la repercusión de las minas terrestres entre mayo de 2000 y junio de 2001. Algunas de las conclusiones principales del estudio fueron las siguientes: las zonas contaminadas por minas ocupaban aproximadamente 2.557 km<sup>2</sup>; 530 comunidades se veían afectadas por 933 zonas contaminadas

con minas y municiones y artefactos explosivos no detonados, de las cuales las más afectadas se encontraban junto a la frontera de Tailandia con Camboya; las zonas contaminadas afectaban al medio de subsistencia y la seguridad de aproximadamente 503.682 personas; y la mayoría de las zonas minadas se consideraban de efectos bajos, ya que sólo se consideraba que sufrían efectos altos 69 de las 530 comunidades afectadas.

3. Según el estudio llevado a cabo en 131 de las 530 comunidades afectadas, entre 1969 y 2007 las minas produjeron 3.551 víctimas, de las cuales 2.045 resultaron heridas y 1.506 muertas. Ese estudio puso de manifiesto que la mayoría de las víctimas se encontraban recolectando productos del bosque en el momento del incidente. La mayor parte de las comunidades afectadas dependía del bosque para atender sus necesidades de alimento, leña, materiales de construcción y caza. Además, muchos de sus habitantes debían pasar por el bosque para visitar a sus vecinos y familiares. La presencia de minas terrestres y municiones y artefactos explosivos no detonados obstaculizaba o restringía el acceso a la utilización de cuatro recursos principales: los bosques, las tierras agrícolas, los pastizales y el agua.

4. En los últimos años, el número de víctimas de las minas terrestres ha disminuido significativamente como consecuencia de los programas constantes y eficaces de información sobre el riesgo que representan las minas que han ejecutado las unidades de remoción humanitaria de minas y distintas organizaciones y ONG conexas.

### **III. ESTRUCTURA NACIONAL DE REMOCIÓN DE MINAS**

5. Poco después de que Tailandia ratificara la Convención se creó el Comité nacional de lucha contra las minas (NMAC), que está integrado por todos los ministerios y departamentos gubernamentales pertinentes, a fin de elaborar políticas y vigilar el cumplimiento de las obligaciones establecidas por la Convención. Posteriormente, el NMAC estableció, en enero de 1999, el Centro tailandés de lucha contra las minas (TMAC) como órgano central de coordinación de todas las cuestiones y operaciones relacionadas con las minas terrestres en Tailandia. La misión del TMAC consiste en coordinar, vigilar y llevar a cabo la remoción de minas, realizar estudios sobre las minas terrestres y las municiones y artefactos explosivos no detonados, concienciar a la población sobre las minas y ayudar a las víctimas en todo el país. El TMAC se encarga también de establecer un programa para cumplir las obligaciones contraídas por Tailandia al adherirse a la Convención. El TMAC depende del Cuartel General Supremo del Ministerio de Defensa y recibió el patrocinio real de Su Alteza la difunta Princesa Galayani Vadhana Krom Luang Naradhiwas Rajanagarindra.

6. Se establecieron cuatro unidades de remoción humanitaria de minas para que ejecutaran operaciones de remoción de minas y cooperaran con otras organizaciones locales en los programas de información sobre el riesgo que representan las minas y en la asistencia a las víctimas. Por falta de presupuesto, cada una de esas unidades dispone de aproximadamente 100 personas para llevar a cabo esas tareas. Sin embargo, con el aumento presupuestario, el personal capacitado de las unidades podría llegar a entre 2.500 y 3.000 personas.

#### **IV. AVANCES LOGRADOS**

7. Cuando comenzó el proceso de remoción de minas, el TMAC empleaba métodos tradicionales manuales de remoción para desminar las zonas afectadas. Sin embargo, era necesario realizar varias visitas porque los datos que se obtenían de los estudios sobre la repercusión de las minas terrestres y se incluían en la base de datos del TMAC no permitían estimar bien el tamaño y la situación de las zonas minadas. Por lo tanto, el TMAC ha aplicado el Procedimiento para localizar campos de minas a fin de determinar los verdaderos campos de minas, elaborar un plan nacional de remoción de minas y agilizar el proceso.

8. Mediante las técnicas tradicionales o el Procedimiento para localizar campos de minas, entre 2000 y 2008 se desminaron 1.611,2 km<sup>2</sup> de zonas donde se sospechaba que existían minas. De esas zonas, 1.555,3 km<sup>2</sup> fueron desminados mediante el Procedimiento. Por lo tanto, aún quedan 949,66 km<sup>2</sup> que se desminarán durante el período de prórroga. La mayoría de esos avances se realizaron junto a la frontera de Tailandia con Camboya, que recibió la máxima prioridad por ser la zona más peligrosa. En 2007 se produjeron 12 víctimas de las minas, lo que representó la cifra anual más baja desde la entrada en vigor de la Convención y un espectacular descenso con respecto a las 53 víctimas registradas en 1999.

#### **V. PROYECTO EXPERIMENTAL DE LOCALIZACIÓN DE CAMPOS DE MINAS**

9. En 2007, el TMAC inició el proyecto experimental denominado "Procedimiento para localizar campos de minas" en la provincia de Sa Kaew. Sus objetivos principales eran registrar, señalar y reunir información sobre las minas para planear una operación eficaz de remoción, así como reducir y volver a comprobar las zonas supuestamente contaminadas por minas o municiones y artefactos explosivos no detonados que se habían señalado en el estudio sobre la repercusión de las minas terrestres para garantizar su precisión y evitar ambigüedades. Un estudio realizado entre abril y octubre de 2007 por la Unidad de remoción humanitaria de minas I bajo la dirección del TMAC permitió dejar de considerar como contaminados un total de 32,02 km<sup>2</sup> e identificar 9,19 km<sup>2</sup> de zonas realmente minadas de un total original de 41,21 km<sup>2</sup> de zonas supuestamente minadas.

10. El TMAC concluyó, sobre la base de ese proyecto experimental y de la utilización posterior del Procedimiento para localizar campos de minas, que habría que desminar una zona de aproximadamente 528,2 km<sup>2</sup> (de los 949,66 km<sup>2</sup> que quedan de zonas supuestamente minadas) mediante la remoción manual de minas, el Procedimiento y otros métodos apropiados.

#### **VI. CIRCUNSTANCIAS QUE HAN IMPEDIDO A TAILANDIA CUMPLIR CON LAS OBLIGACIONES CONTRAÍDAS CON ARREGLO AL ARTÍCULO 5 EN EL PLAZO DE DIEZ AÑOS DESDE LA ENTRADA EN VIGOR DE LA CONVENCIÓN**

11. Las limitaciones del estudio de los efectos de las minas terrestres y los problemas causados por éste. Para realizar el estudio de los efectos de las minas terrestres, que se llevó a cabo con métodos poco precisos y en un período de tiempo limitado, se entrevistó a personas que vivían

en las zonas afectadas por las minas, pero no se accedió a las zonas supuestamente minadas ni se dispuso de medios técnicos. Esa circunstancia produjo fallos de cálculo. Los perímetros definidos y el tamaño estimado de las zonas fueron imprecisos, se observaron en realidad pocos perímetros de campos de minas y muchos de los principales informantes no sabían la ubicación exacta de la contaminación. La mayoría de las zonas con una superficie estimada superior a 1 km<sup>2</sup> representaban una zona en que se desconocía la ubicación exacta y/o el alcance de la contaminación. Se incluyeron algunas zonas seguras, como terrenos rocosos y tierras agrícolas, que no habían visto los encargados del estudio. El área supuestamente contaminada de 2.557 km<sup>2</sup> era muy superior a la zona de peligro real y era vaga. Esa área se considera el conjunto de datos preliminar, por el que se identifica únicamente las zonas supuestamente minadas que es preciso volver a examinar. La imprecisión del estudio de los efectos de las minas terrestres entrañó para el TMAC costos de remoción innecesarios.

12. El contexto geográfico. Los conflictos internos en curso en algunos países colindantes y el hecho de que las fronteras entre Tailandia y algunos de esos países no estén definitivamente demarcadas han causado retrasos en las operaciones de remoción de minas.

13. El carácter de las zonas minadas. Los conflictos produjeron campos de minas que no estaban señalizados, se retuvieron pocos registros útiles y los datos obtenidos de los registros de campos de minas eran inexactos e incompletos. No se conocía el número de minas. Además, las minas podían haberse movido por efecto de las condiciones meteorológicas y la erosión. En Tailandia, la mayoría de las zonas supuestamente minadas se encontraban y se encuentran en la selva tropical y en terraplenes y terrenos peligrosos. Esa circunstancia ha dificultado el acceso del personal de remoción a las zonas supuestamente minadas.

14. Las dificultades ambientales. Los campos de minas no son uniformes y están llenos de obstáculos causados por la naturaleza del terreno (las montañas, los terrenos rocosos y las orillas de ríos que se emplearon como líneas de frente durante las operaciones bélicas). Además, la densa vegetación de la selva ha sido un gran obstáculo que ha impedido avanzar con más rapidez. La humedad, el calor y las sanguijuelas presentes en la selva durante la estación de las lluvias, así como algunas enfermedades tropicales virulentas, han planteado un peligro para la salud del personal de remoción y ha complicado su labor.

15. La escasez de recursos y apoyo financiero. Como el TMAC figura dentro del organigrama del Ministerio de Defensa, depende del presupuesto de éste, cuyos recursos financieros y humanos deben asignarse según las distintas prioridades de cada año. Lamentablemente, el presupuesto anual del TMAC descendió de más de 38 millones de baht en 2004 a 18 millones en 2006. Ese descenso se debió a las situaciones de emergencia con que tuvo que enfrentarse Tailandia, como las inundaciones en el norte, el maremoto y los disturbios en las tres provincias meridionales. Esas emergencias crearon una competencia de demandas de recursos. Sin embargo, en los últimos años el presupuesto del TMAC se ha duplicado.

16. El método de remoción. La remoción de minas es un proceso peligroso y delicado para el que se ha necesitado tiempo y muchos recursos. Al utilizar el método manual tradicional entre 2002 y 2006, la tarea de remoción de minas de Tailandia fue bastante lenta, si se compara con una zona amplia, y produjo una tasa baja de remoción. En 2006, Tailandia empezó a aplicar el Procedimiento para localizar campos de minas, que identifica con más precisión los campos. Gracias a ello, la tasa de remoción aumentó espectacularmente el año pasado.

17. El apoyo internacional. Durante los siete últimos años, la remoción de minas se ha financiado principalmente con cargo al presupuesto anual del Gobierno de Tailandia. Se han recibido fondos y asistencia internacionales de asociados principales como el Japón y los Estados Unidos de América. Dicha ayuda está aumentando, aunque actualmente sigue siendo relativamente baja. Como la tarea es un proceso costoso y lento, es necesario recibir la atención concertada de todas las partes interesadas, no sólo las asignaciones presupuestarias del Gobierno.

## **VII. EXTENSIÓN DEL PROBLEMA RESTANTE**

18. Como se ha señalado, aún quedan 949,66 km<sup>2</sup> que se desminarán durante el período de prórroga. Hasta septiembre de 2008, gracias al Procedimiento para localizar campos de minas, el TMAC ha identificado 428,39 km<sup>2</sup> de zona minada. El TMAC sigue aplicando el Procedimiento con respecto a 521,27 km<sup>2</sup> de zonas supuestamente minadas. Se calcula que en marzo de 2009 se habrán identificado 528,2 km<sup>2</sup> de zona minada que habrá que desminar durante el período de prórroga mediante el método manual, la aplicación del Procedimiento y otros métodos apropiados.

## **VIII. PERÍODO SOLICITADO PARA LA PRÓRROGA Y MOTIVOS**

19. Al examinar el período necesario, Tailandia presta la misma atención a su intención de culminar su labor en el plazo otorgado y a los factores presentes desde un punto de vista realista y práctico. La experiencia demuestra que la remoción de minas es una tarea difícil y delicada que lleva tiempo. La productividad de la remoción de minas en Tailandia es de unos 50 km<sup>2</sup> por año. Sobre la base del Procedimiento para localizar campos de minas, el TMAC ejecutará un nuevo plan nacional anual de remoción de minas en el que se otorgará prioridad a las comunidades más afectadas. La remoción de las minas en las zonas contaminadas restantes se llevará a cabo mediante el método manual.

20. Sobre la base de los cálculos mencionados de las zonas restantes y de la productividad actual, y teniendo en cuenta factores como las características geográficas, los conflictos en curso en los países colindantes y la necesidad de establecer las fronteras que son objeto de controversia, Tailandia solicita nueve años y medio (es decir, hasta el 1° de noviembre de 2018) para cumplir sus obligaciones dimanantes del artículo 5 de la Convención.

## **IX. EL MÉTODO PARA LLEGAR AL DESTINO**

21. El TMAC ha propuesto un plan práctico y realista de remoción de minas para cumplir las obligaciones de Tailandia antes del 1° de noviembre de 2018. Algunas de sus características principales son:

- i) En general, los campos de minas se desminarán empleando el método manual tradicional y con la ayuda de maquinaria pesada, perros detectores de minas y otros instrumentos. Actualmente se están elaborando los procedimientos adecuados para la remoción con maquinaria pesada.

- ii) Tailandia ha establecido el siguiente orden de prioridades para desminar los campos de minas restantes: los campos que afectan a la seguridad (primera prioridad); los que obstaculizan el desarrollo socioeconómico de Tailandia (segunda prioridad); los que afectan al medio ambiente de otros modos (tercera prioridad) y los que se encuentran junto a las líneas de demarcación no establecidas oficialmente (cuarta prioridad).
- iii) Como se ha señalado, Tailandia calcula que se necesitarán desminar 528,2 km<sup>2</sup> mediante el método manual de remoción de minas, la aplicación del Procedimiento para localizar campos de minas y otros métodos apropiados. Tailandia ha establecido plazos anuales para desminar toda esa zona. Esos plazos proporcionarán a Tailandia un punto de referencia para informar a los Estados partes sobre sus avances en el cumplimiento del artículo 5 durante el período de prórroga.
- iv) Basándose en un análisis de la capacidad potencial y existente, Tailandia prevé un incremento anual del área desminada, pasando de 43,08 km<sup>2</sup> en 2009 a 169 km<sup>2</sup> en 2011.
- v) Dado que la mayoría de las zonas supuestamente minadas se encuentran en bosques, Tailandia aplicará los nuevos procedimientos de funcionamiento permanente que elaboró para estudiar esas zonas. Aplicando esos procedimientos y las prácticas de cancelación, Tailandia tiene previsto desminar una gran área determinando diligentemente que no está "minada" a los efectos de la Convención. Las actividades de investigación y desarrollo se centrarán también en el desminado más rápido de las zonas de bosque.
- vi) Durante el período de prórroga, Tailandia seguirá cumpliendo con sus obligaciones dimanantes del párrafo 2 del artículo 5 manteniendo la señalización de todas las zonas supuestamente minadas, reemplazando la señalización existente o aumentándola según proceda y proporcionando educación sobre el riesgo que plantean las minas a toda la población afectada por dichas zonas.
- vii) Se calcula que el cumplimiento de las obligaciones de Tailandia dimanantes del artículo 5 costará un total de 17.435.550.000 baht. Las provisiones anuales de fondos necesarios se basan en fórmulas racionales derivadas de la amplia experiencia de Tailandia en la remoción de minas en las zonas afectadas mediante los distintos métodos (remoción manual, perros detectores de minas y maquinaria pesada). Se prevé que la Oficina del Presupuesto de Tailandia seguirá financiando la mayoría de las actividades de remoción humanitaria de minas y que los fondos asignados por el Estado aumentarán con el tiempo. Los fondos del Estado se complementarán con fondos procedentes u obtenidos de otras fuentes, especialmente en el contexto de las obligaciones contraídas por los Estados partes en virtud del artículo 6.4 de la Convención.

-----